

Упкатни илэл Бугаду бидерйтын

гүнмунэ, гавчā резолюцият Генеральной Ассамблеян 217 А (III) откй дягй тырганийдук 1948 анңанийду

Элэкэс дукувнадук

Эрэвэр ичэтчэнэ, упкатту илэлду сāрйчāн бисин, нуңарңитын тэгэр ты нмукитын, тэдетын, аярāлдынтын;

эрэвэр ичэтчэнэ, сэлдэн, алтыссадян ичэтмэин илэ тэденду эмэврэ эрупчулвэ ǫ нилва, авгул упката илэлвэ, бидерйлвэ Буга дуннэдут, тыкунңйвкэндэрэ, ǫ вканми аярāлдбнма, эмаду илэл тэдевэ турэнмэ, дялдалва, дёгордук, ңэлэвсидук тынмуки бидеңэтын, тар илэл турэнтын сǫ һэгды;

эрэвэр ичэтчэнэ, гэлэвкэ, илэ тэдеветын законит дысутчэдэн, илэ эдэн илми һ уски болгйчанду, кэсэгивунду;

эрэвэр ичэтчэнэ, Объединеннаил Нациял тэгэлтын Уставду мэнңи тэдедерйвэт дукура, илэтыкин һэгдывэн, сǫткувэн, бэел, асыл-да урэтывэтын гүнэ, илгэрэ-дэ бэлэгэми социальной прогрессту, аятмарит ǫми илэл бидэветын;

эрэвэр ичэтчэнэ, государствал – членил Объединенной Нациял Организациянун бэлэгэр һавалилдбдэвэр, упкатту аявривэн, илэ тэдевэн, тынмунэн гэлэвдерэ;

эрэвэр ичэтчэнэ, упкат тэгэл илэл тэдентын тылдеривэтэн эр ганава дярин сǫ һ эгды бисин.

Генеральный Ассамблея эр упкатни илэл Бугаду бидерйтэн гундерэн ǫмачин дярин, экунтыки упкат государствал авадытыкин тэгэл, ǫдяңā ңитын, авадытыкин илэ, авадытыкин общества органин, эр Декларациява дявучадяна, элэдэдэтын аяврит, упкат илэл, упкат тэгэл прогрессивнай һава дяритын.

Умукэгий статьян

Упкат илэл тынмукирди, урэлди мэнңи сāричāди балдыдыра. Нуңартын дялитви, һалдяндыви биси, мэмэгийлвэр аяралдбдяна тэдэт ǫмамачитын.

Гё статьян

Илэтыкин упкачин тынмукиыт, тэдери бисимэчин, ǫн эр Декларацияду дукувча, гүнмунва, эвунтыки-вэл, ңитки-вэл, эма дэрэн, һунту итын, бэе-вэл, асй-вэл, турэн-мэл, Бугатки ичэдэн, бай-вэл, дядаң-мэл, һэгдыкэтчэрй-вэл – упкат тар илэл урэт биси.

Илэл урэт-гэ упкат Бургадут, эмаду дуннэду-вэл бидерйл, авады-вэл суверенитет бисиндун.

Илий статьян

Илэтыкин индэви, мэнңи илэчэврэви тэдэт бимэчин.

Дыгий статьян

Ңи-вэл болгичавдяна эден бидеми; болгичан, болгичан униекит-дā итымнадяран.

Тунңй статьян

Ңи-вэл кэсэгйчивунду, сāричāнинду эвки бидемэчин.

Нюңй статьян

Илэтыкин, иду-вэл нуңан биденэ, тэдэт бидемэчин.

Надбй статьян

Упкат илэл иты дюлэдун урэтчэрэ, умунтэгир дысучинди биси. Упкат илэл дысучинмэ, эр Декларация дукувнаду, дявучадяра, ңи-вэл супкумэчин эдан.

Дяпкй статьян

Илэтыкин һэгдыгу уңкилдбмэткйтылду тэдэт аюсмачин, ǫкин нуңанңи итылван сукчадяңатын.

Егий статьян

Ңи-вэл дявамачин, туринмумачин, эрэсмэчин эсин ǫда.

Дягий статьян

Илэтыкин, ǫкин нуңанман сэлэдеңэтын, тэдевэ гэлэктэлдеңэн, нуңанңи ǫмачин тэдэмэт, тоңнот судту ичэвкэнмэчин.

Дян умукэгий статьян

Илэтыкин, эрү ǫмачинду сэлэврэкин, эрүн эвки гүниврэ эрдэлэн, ǫкин законит тэдевкэндеңэн, тар-да дысучинма бўдеңэтын.

Ңи-вэл эрү ǫна дярин эден сот сэлэмэчин биси, тар илэвэ эси уңкилдырэ һ эгдытмэрит, суд дэсутчэңэн.

Дян гё статьян

Ңи-вэл, илэ индун, нуңанңи дёган бинидун эвки камнйкātчэрэ, дёлан, дукумачиндун, итыдун эвки йрэ, таңна. Тар эрүдук илэтыкин дысумачин.

Дян илий статьян

Илэтыкин авадытыкин государстваду бимчэ, гиркумчэ.

Илэтыкин авадытыкин государстводук сурумчэ, тартыки эмэмчэ-дэ.

Дян дыгий статьян

Илэтыкин эрү асактандук мэнду дёви бакамачин гёл дуннэлду, таду-да бимчэ.

Эр илэ тэден эвки ǫмачин биси, ǫкин илэ тэдэт эрүе ǫран. Илэ тэдэт-та эруе ǫ ран, эма Объединенной Нациял Организацияңитын принципил гуннэветын.

Дян тунңй статьян

Илэтыкин гражданствоват тэдэт бимчэ.

Ңи-вэл мэнңи гражданстовови эсин āчин ǫми, һуңтуңми-гу.

Дян нюңй статьян

Дян дяпкун анңайлва иста, тэдэт асйчй, эдычй ǫмачир.

Бэе асйчй, асй – эдычй, аяралдына мэн мэнми, ǫмачир.

Дёган – общество ячейкан, государство тарива дысучимачин.

Дян надбй статьян

Илэтыкин идэгэви, авдуви тэдэт умукин-гу, һунтулнун-гу мэнңймэдемэчин.

Ңи-вэл илэдук идэгэен, авдуян тэдэт āчина эвки тбйрэ.

Дян дяпкй статьян

Илэтыкин дялдана, халдяна, бугатки мургунэ тэдэт бивки; тар тэденди илэ һ уңту бугатки мургунэ дюгэлдывдең; мэнэкэн-гу, гелнун-гу илэлнун, делүмнэкэ н-ну, тоңнот-ку бугатки мургумчэн.

Дян егй статьян

Илэтыкин тэдэт мэнңи дялдатчэриви, гүннэтынми бивки; тар тэден илэду бұ дерэн гэлэктэдеми, гадыми, савкандыми улгуври, дялдалви авадытыкирди онаяди йду-вэл биденэ.

Дюр дйрй статьян

Илэтакин эси қусимудерилдула сугланилдула, умунупкитылдула тэдэт гиркумачин.

Ңи-вэл авады-вал умунупкиттула эңэсит эвки йвувра.

Дюр дяр умукэгй статьян

Илтыкин нуңнитчэдэви мэнңи дуннэтви тэдэт омачин, мэнэкэн-ну, синмавачагу илэл бэлэгэдин.

Илэтыкин мэнңи Дуннэдуви государственной службатки урэт йвун бимчэ.

Тэгэ омудярийван – правительства эңэсин; тар омудярийн тэдемэмэлду сй нманду бакамачин; упкатңи, урэтңи-да сйнмакйту тэден омачин тар синманду.

Дюр дяр гё статьян

Илэтыкин, он общества илэн, социальной обеспечениевэ гамчā, тарит илэ сāричā нин экономическойду, социальнойду, культурнайду-да һанилду гэлэвдйари бимчэ. Международной сотрудничество бэлэгэдин, государствотыкин дёкиндядин.

Дюр дяр илй статьян

Илэтыкин һавави тэдэт гамчā, һава тэдемэвэ сйнманман, тоңно, аямама итыл һава дярин, һавая āчиндук дисучинма бимчэ.

Илэтыкин урэт һава дярин, урэт һава таманин дярин тэдэт гамчā.

Һавамнйтыкин тоңноё, һэгдые, аямая тамана тэдэт гамчā, тарит нуңанңи дюганин аяма бини омачин, һāвувдерилди гёлди тамавурди-да.

Илтыкин һавады умунупинми итывдяңамачин, мэнэкэн-дэ таргачирдула умунипиндула мэнңи дйвёри дисучин дярин йвмачин.

Дюр дяр дыгй статьян

Илэтыкин дэрумкичэнма тэдэт бимчэ, иргэчивэ камничивунма һавады тырганй я-да, тамавдйари дэрумкичёнмэ-дэ.

Дюр дяр тунңй статьян

Илэтыкин таргачина биния: дебгёе, тэтые, дйя, аитъя, һуңтуе-дэ аяа тэдэт бимчэ, экудыл илэду, нуңанңи дйюганду-дā гэлэвдери. Окин илэ һавая āчин одян, энүлдян, асий-гу, эдйя-гу сокордён, сагдандян, һуңту эру-гу одян, тэли илэ тэдэт дисутчэмэчин.

Энин бинэ, куңакāн бинэ тэдэт бэлэнэ гэлэдерэ. Упкат куңакār, амйчй бинэл, амйна āчир бинэл, социальной дисучина бимчэл.

Дюр дяр нюңй статьян

Илэтыкин татыгāна тэдэт гамча. Татыгāн тамана āчин бимчэ – нонопты, дулугу. Нонопты татыгāн упкатту оңат. Техническойды, профессиональнайды тамагāн упкатту иеэлду йвун бимчэ, һэгдытку татыгāн-да савка илэлду.

Илэду татыган һэгдые, сāричāнэ будерэн; тылинэ, маңйчана, аяралдына-дā авадытыкир тэгэл сигдылэдутын. Татыган Объединеннаил Нация Организациядутын аяралдыл дярин тэдэт бэлэгэмэчин.

Амтыл мэнңи һутэлду татыганматын синмами тэдэт бэлэмэчир.

Дюр дяр надй статьян

Илэтыкин культурнай биниду бисимэчин, искусствово аявдяна, научнай прогрессту участвовйдяна, таридук аяа гадяна.

Илэтыкин мэнңи научнай-гу, литературнай-гу, художественной-гу һавави тэдэт дисумачин.

Дюр дяр дяпкй статьян

Илэтыкин социальной, международной-да итылва тэдэт бимчэ, туги одяна илэ тэден, тйнмукуитын эр Декларация дукувнал омачир.

Дюр дяр егй статьян

Илтыкин омачинди общество дярин бисин, эмаду нуңан аямамат һэгдындерэн.

Илэ тэден, тйнмукуитын тэли, камнйчивдяңа окин һуңту илэл тэдетын, тй нмукуитын, итыду дукувнал, болгитчамэчин.

Эр илэ тэден, тйнмукуитын омачир Объединенной Нациял Организациятын эдеңэтын һускй гүндеми.

Илан дйри статьян

Экун-мал эр Декларацияду эвки эсин тэдэт танивра, дялданэ – он эмаду-вал государствуду, умукэн-ну илэду һавалми-гу, оми-гу таргачир омачилва, эмал илэл тэделэвэтын, тынмукилвэтын ачинңими, эр Декларация дукувналватын.